

IV, 17

India 99

אב אבא אבא (ל. 9) אבא אבא אבא אבא
(a) אבא אבא אבא אבא

This shows that related by marriage, but not so close
that (אב. or) his father אבא married a sister of
אבא (although: אבא אבא אבא אבא אבא)

אבא - אבא both f-i-l = paternal uncle
< in which case that אבא אבא - out >

The fact that אבא is mentioned before אבא
proves that relation through him or that elder
brother, but probably $\xi = f-i-l$.

אבא אבא אבא - אבא אבא אבא
אבא אבא

$$\overline{IV}_{17}(aa)$$

(15) as brother, the recipient, was a husband,
as from Wife relative by marriage.

I do not take ^wE as paternal uncle, but as
father-in-law
Dory is going to visit Mr. and
Mrs. [unclear]

18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852

AA within 9 months after return
The ^{1st} ~~1st~~ ^{1st} the outcome of his rule skill
felt

ראש העמוד:

- (1) סאעה מא וצלח אכברה (2) במציבהה ודהמתני רזיחה (3) וקבלת חכם אללה
- העאלי (4) ועדלת קזאה וחמדת ה (5) אעחראפא בחסן מא (6) אמזאה חתי אנני
- (7) אקסה עדה איהם (8) לס אטיף אלחצרף (9) ולא אלטלוע אלי אלמרכב לפריז
- (10) מא כאן טעי (11) תלף טא תלף (12) ואנהם כמא (13) מא קזי (14) בכירה

עמוד ב':

- (1) ובמלה אלאמר לט אנהפע כנפסי מן יום אן וצלח אלי אסכנדריה (!) (2)
- ולס אגד צחה האמה פי אלגסס ולא פי אלנפס מן אלאמור אלתי טרה (3) פי
- אלבלאד וחסרה מן מזא ונדמי עלי כרוזי מן אלאנדלס פי תלף ⁽⁴⁾אלמרה חתי אנני
- כלמא תפכרה מוטן אלאך ומכנה אלאשראף (5) עלי חאלה וחצרפה לט אגד מן נפסי
- קוי וצבר עלי אלטלוע אלי מצר (6) ואלקאחרה ואלמשאחרה לדלך ואלמקאם פי
- אלאסכנדריה שאפע (7) מן וקח אלי וקחאליוס פיהא ס שהור מן חין וצלח
- אליהא אלי (8) אלאך ולס יבק לס יכחר ויעצני וסלע אלי מן מצר מן גמיע
- (9) אלאהל ואלאקארב ואלאצדאקא וכל מן פי אלאסכנדריה ולס אגד מן נפסי
- (10) נחזה לדלך ואעצס אהתמאמי חית זגלני אלזמאן (11) בדלך ולס אחמכן
- עלי אלנהוץ כבעף מכאפאחהס וקזא (12) בעף חואיגהס ממא כאן בבאלי ומא
- כלפוני איהא מן (13) אמור אלבלאד וזראיבהא ואלעקאקיר אלמכצוצה בהא פהו
- (14) תעאלי עאלט מא ענדי מן דלך וחית האכר אלאמר פי הדה (15) אלסנה
- לאן אמור מצר לא תנקזי II לא תנקזי II אלא למן הו

שוליים:

- (1) פיהא ומן כאן פי (2) אלאסכנדריה לא תנקזי (3) לה חאגה ¹מלבח אכתב
- (4) למולאי אוראף ואסבאב (5) בחלך אלאשארה אלתי (6) כיננא פלס אגד מן
- (7) אלנפס אנשראף לדלך (8) וקד כתב למולאי עדה (9) כתב פי מרכב אלקאיד
- (10) וקד כאן מן לחקה (11) מא לחקני אן לא יכתב (12) פי הדה אלמר ה
- כתאב ולאכך לס יחמלני אלשוך (13) ומא אגדה

ראש העמוד מעל הכתובה:

ואלכט

פינעמו מולאי בבסט אלעדר פי נקץ אללפס למא אנא נסאלה ושלום יקירי ובבת עיני ירבה לעדי
עד סלה

Baruch

וכתב עלי קדם עלי אלסאהל

חזרה אלחכים אלגליל אלגזן אלנכיל אלחבר אלכמל אלפאזל אלגמל
שאכר חסן נדארה
ובמיל עשרתה ואעחקאדה

אלסאיך לנזרה
חלפון הלוי
המופלא נט רח
15, 498 יצחק המבין המזכיל בר כבוד רבי אברהם החכם

100
18, IV
Orientalis Antiquaria
101
31, IV

1080 J 94

entered 8/13/88
C8

- (1) וצל אללה באלמוזיד סעד מולאי וסידי אלרייס אלעלי אבו אלסעד אלמשהור
- (2) באלדיאנה ואלגלאלה [אלמערופ] באלכרם אלמזיר גאמע מא אפחרק פי אעיאן
- (3) זמאנה זעים גמלחנא וזעים גמלחה ומכאנה דו עלם (3) ואדביוחסב סראזי אלאלזי
- (4) וסיפי אלמחלי אעלי אללה חעאלי מרקאא ואחסן דכראה וסו"י (4) ובהא וסבכא
- (5) ללקיאה כאן קד חקדם כתאבי אליה ובעד דלך וצל כתאב אלמרפע פהיז אלנמס
- (6) (5) קלקא ואלעין ארקא ווצף מא אגד לבקדה ומא כנח פיה מן אלחאלם/בעדה אן
- (7) אועבה (6) אטלת אלכלאם ואפניח אלמדה ואלאקלאם ואליה העלי וזל אסל אן
- (8) [אסמע] ענה מא יגדר (7) אלנעמה ו... אלחמה ולי אח
- (9) ה נעמה וסחרה אמן כתבתה (8) ואלחאל בלמלחנא עלי מעחוד פזלה
- (10) חעלי) ולה אדאם אללה רפעתה אחם אלפזל (9) פי אלמגאובה בצחחה ועאפיתה ובאלחכלך
- (11) מן אמור חלמסאן ובלחכלך (10) באלטרא ואלביע ובלאכרא ופי אי מרכב ערפה אללה
- (12) בטריק אלכירה (11) ולכוננא פי אלעיד לס יצל מן ענדה ולא משא מן ענדנא מן
- יעלמנא באמורה או (12) יעלמה באמור [וא] וסו"י צא למולאי אלגל אלעאלם אדאם